



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 February 2005

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 100 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2004 года

[по докладу Третьего комитета (A/59/498)]

59/170. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления¹ и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят пятой сессии² и содержащиеся в нем выводы и решения,

ссылаясь на свои предыдущие ежегодные резолюции о деятельности Управления Верховного комиссара с момента его учреждения Генеральной Ассамблеей,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/153 от 22 декабря 2003 года об осуществлении мер, предложенных Верховным комиссаром в целях повышения возможностей его Управления выполнять его мандат,

выражая признательность Верховному комиссару за его умелое руководство, выражая благодарность персоналу и партнерам-исполнителям Управления Верховного комиссара за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение своих обязанностей и подчеркивая свое решительное осуждение всех форм насилия, которому все чаще подвергается гуманитарный персонал, а также персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

1. *одобряет* доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят пятой сессии²;

2. *с удовлетворением отмечает* важную работу, проделанную в течение года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Исполнительным комитетом, и в связи с этим

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 12 (A/59/12).

² Там же, Дополнение № 12A (A/59/12/Add.1).

принимает к сведению принятие общего заключения о международной защите, заключения о международном сотрудничестве и распределении бремени и ответственности в ситуациях массового притока и заключения по вопросам юридической безопасности в контексте добровольной репатриации беженцев³, направленные на укрепление режима международной защиты в соответствии с Программой по вопросу о защите⁴ и оказание помощи правительствам в выполнении их обязанностей по защите в изменяющейся современной международной обстановке;

3. *вновь подтверждает*, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года⁵ и Протокол к ней 1967 года⁶ являются основой режима международной защиты беженцев, и признает важность их полного и эффективного осуществления государствами-участниками и воплощенных в них ценностей, с удовлетворением отмечает, что участниками одного или обоих этих документов в настоящее время являются 145 государств, призывает государства, не являющиеся их участниками, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, подчеркивает, в частности, важность полного соблюдения принципа отказа от принудительного возвращения и признает, что ряд государств, не являющихся участниками международных документов по вопросам беженцев, проявили великодушные в вопросе принятия беженцев;

4. *отмечает*, что участниками Конвенции о статусе апатридов 1954 года⁷ в настоящее время являются 57 государств, а Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года⁸ — 29 государств, и призывает Верховного комиссара продолжать свою деятельность в интересах апатридов;

5. *отмечает также*, что в 2004 году исполняется двадцатая годовщина Картахенской декларации по вопросу о беженцах и что государства собрались в Мехико в ноябре 2004 года, с тем чтобы отметить эту годовщину, напоминает о вкладе в дело защиты беженцев, который можно внести с помощью региональных подходов, и призывает государства и впредь укреплять международную защиту беженцев в регионе совместно с соответствующими международными организациями, а также представителями гражданского общества;

6. *вновь подчеркивает*, что главную ответственность за защиту беженцев несут государства, от которых требуется всестороннее и эффективное сотрудничество, принятие мер и политическая решимость, позволяющие Управлению Верховного комиссара выполнять возложенные на него функции;

7. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и в духе международной солидарности и разделения бремени и ответственности сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов

³ Там же, глава III, разделы А–С.

⁴ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 12А (А/57/12/Add.1)*, приложение IV.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

⁶ Ibid., vol. 606, No. 8791.

⁷ Ibid., vol. 360, No. 5158.

⁸ Ibid., vol. 989, No. 14458.

в целях укрепления потенциала и облегчения тяжелого бремени стран, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, в том числе путем проведения международных консультаций, направленных на разработку всеобъемлющего плана действий, в случае необходимости, для реагирования на конкретную ситуацию массового притока или затяжную беженскую ситуацию, и призывает Управление продолжать играть свою стимулирующую роль в деле мобилизации поддержки со стороны международного сообщества в устранении коренных причин, а также экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и в странах с переходной экономикой;

8. *подчеркивает*, что международная защита беженцев представляет собой динамичную и ориентированную на конкретные действия функцию, которая является центральным элементом мандата Управления Верховного комиссара и включает осуществляемые в сотрудничестве с государствами и другими партнерами поощрение и облегчение, среди прочего, доступа и приема беженцев и лучшего обращения с ними и обеспечение долговременных, направленных на предоставление защиты решений с учетом, в частности, потребностей уязвимых групп, и отмечает в этом контексте, что обеспечение международной защиты представляет собой услугу, которая требует значительного объема кадровых ресурсов и адекватного персонала надлежащей квалификации, особенно на местном уровне;

9. *приветствует* прогресс, достигнутый к настоящему времени в отношении инициативы Верховного комиссара «Конвенция плюс»⁹, включая разработку многосторонних рамок договоренностей о стратегическом использовании переселения, и призывает Верховного комиссара и заинтересованные государства укреплять режим международной защиты путем разработки комплексных подходов к урегулированию беженских ситуаций, в том числе путем более справедливого распределения международного бремени и обязанностей и осуществления долгосрочных решений, которые должным образом учитывают важность как защиты, так и, по возможности, самообеспеченности беженцев;

10. *напоминает* о важной роли эффективных партнерских отношений и координации в удовлетворении потребностей беженцев и других перемещенных лиц и нахождении долгосрочных решений применительно к их положению, приветствует усилия, прилагаемые в сотрудничестве с принимающими беженцев странами и странами происхождения, включая их соответствующие местные общины, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими действующими в области развития субъектами, в целях содействия рамочной платформе долгосрочных решений, особенно в затяжных беженских ситуациях, включая подход «4Р» (репатриация, реинтеграция, реабилитация и реконструкция) к устойчивому возвращению, и призывает государства в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими действующими в области развития субъектами оказывать поддержку, в частности, посредством выделения средств развитию и осуществлению подхода «4Р» и других

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 12 (A/59/12)*, глава III.

программных инструментов для содействия переходу от оказания помощи к развитию;

11. *вновь решительно подтверждает* основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцев и поиску долговременных решений проблем беженцев и напоминает, что эти решения включают добровольную репатриацию и, когда это уместно и практически осуществимо, местную интеграцию и расселение в третьих странах, признавая, что добровольная репатриация, когда она подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях развития, с тем чтобы содействовать устойчивой реинтеграции, остается предпочтительным решением;

12. *признает* желательность того, чтобы страны происхождения в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара, другими государствами и другими заинтересованными субъектами, в случае и по мере необходимости, решали на раннем этапе вопросы юридического и административного характера, которые могут воспрепятствовать добровольной репатриации в условиях безопасности и уважения достоинства, с учетом того, что некоторые вопросы юридической безопасности или административные вопросы могут быть рассмотрены только с течением времени, и того, что добровольная репатриация может происходить и происходит до разрешения всех юридических и административных вопросов;

13. *подчеркивает* обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает государства содействовать возвращению своих граждан, которые не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц осуществлялось в безопасной и гуманной форме и при полном уважении их прав человека и достоинства, независимо от статуса соответствующих лиц;

14. *осуждает* все акты, которые угрожают личной безопасности и благополучию беженцев и ищущих убежища лиц, такие, как принудительное возвращение, незаконная высылка и посягательства на физическую неприкосновенность, выражает сожаление, в частности, в связи с вооруженными нападениями, имевшими место в транзитном центре в Гатумбе, Бурунди, в августе 2004 года, призывает все государства убежища в сотрудничестве с международными организациями, в соответствующих случаях, принимать все меры, необходимые для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, включая гуманное обращение с лицами, ищущими убежища, с интересом отмечает, что Верховный комиссар продолжал предпринимать шаги для поощрения разработки мер, направленных на укрепление гражданского и гуманитарного характера убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать эти усилия в консультации с государствами и другими соответствующими субъектами;

15. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать совершенствовать свои управленческие системы и обеспечивать эффективное и транспарентное использование своих ресурсов, признает, что для того, чтобы Управление продолжало выполнять свой мандат, сформулированный в его

уставе¹⁰ и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи в отношении беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, необходимо обеспечить своевременное выделение ресурсов в надлежащем объеме, ссылается на свои резолюции 58/153 и 58/270 от 23 декабря 2003 года о выполнении пункта 20 устава Управления, а также настоятельно призывает правительства и других доноров незамедлительно откликнуться на ежегодные и дополнительные призывы Управления в связи с потребностями в рамках его программ;

16. *просит* Верховного комиссара представить доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

*74-е пленарное заседание,
20 декабря 2004 года*

¹⁰ Резолюция 428 (V), приложение.